



Инструкция по эксплуатации

**PUMA**

Мы рады, что Вы приобрели инвалидную коляску Ortonica. Чем лучше Вы будете с ней знакомы, тем увереннее будете чувствовать себя в движении.

### **Поэтому мы просим Вас:**

прочтите инструкцию по эксплуатации до того, как начнете пользоваться инвалидной коляской. Вы получите важные указания по управлению коляской, которые позволят Вам полностью использовать технические преимущества коляски Ortonica.

Компания Ortonica желает Вам приятной и безопасной эксплуатации.

# Содержание

## **1. Общая информация**

1.1	Назначение.....	2
1.2	Ответственность.....	2
1.3	Примечания.....	2
1.4	Указания по технике безопасности.....	3
1.5	Особенности коляски.....	7

## **2. Распаковка и сборка**

2.1	Комплектация.....	8
2.2	Распаковка и сборка.....	8

## **3. Эксплуатация инвалидной коляски**

3.1	Транспортировка.....	10
3.2	Пересаживание.....	12
3.3	Меры предосторожности.....	13

## **4. Регулировки инвалидной коляски**

4.1	Передние колеса.....	15
4.2	Задние колеса.....	15
4.3	Подножки.....	16
4.4	Подлокотники.....	17
4.5	Спинка.....	17
4.6	Сиденье.....	18
4.7	Стояночный тормоз.....	19
4.8	Ручки для сопровождающего.....	20
4.9	Антипрокидыватели.....	20

## **5. Шиномонтаж**

## **6. Технические характеристики**

## **7. Техническое обслуживание и уход**

## **8. Гарантийное обслуживание**

# 1. Общая информация

## 1.1 Назначение

Инвалидная коляска предназначена для детей и подростков с полной или частичной утратой способности передвижения при перемещении самостоятельно или с посторонней помощью.

### Условия эксплуатации

Инвалидная коляска предназначена для перемещения по дорогам с твердым покрытием, либо в помещении.

## 1.2 Ответственность

Изготовитель несет ответственность только при использовании изделия в заданных условиях и в соответствии с предусмотренным назначением. Изготовитель рекомендует использовать изделие надлежащим образом и осуществлять уход в соответствии с данной инструкцией. Изготовитель не несет ответственности за повреждение вследствие использования неразрешенных элементов и запасных частей.

## 1.3 Примечания

Обновление последней редакции инструкции по эксплуатации Вы найдете на нашем сайте [store.ortonica.ru](http://store.ortonica.ru)

### Значение символов



Обратите внимание



Шестигранный ключ  
№ 4; 6; 9



Важная информация



Воспользуйтесь  
плоской отверткой



Воспользуйтесь  
крестовой отверткой



Воспользуйтесь  
накидным ключом



### **Актуальность инструкции по эксплуатации**

Высокий уровень безопасности и качества инвалидных колясок обеспечивается постоянным их совершенствованием. Это может стать причиной неполного соответствия между описанием и фактическим исполнением инвалидных колясок.

## **1.4 Указания по технике безопасности**



Следует помнить, что при недостаточном опыте использования инвалидной коляски существует вероятность падения и возникновения опасных ситуаций. Рекомендуем перед началом активного использования коляски тренироваться в обращении с ней. Оцените влияние центра тяжести на поведение инвалидной коляски, например, на склонах, подъемах. При преодолении бордюров и неровностей дороги, обязательно воспользуйтесь помощью сопровождающего лица. Настоятельно рекомендуем установить на инвалидную коляску антиопрокидыватели.

Опасность опрокидывания при преодолении подъемов. При преодолении подъемов и препятствий на подъемах наклоняйте тело вперед, смещая тем самым центр тяжести.



При эксплуатации коляски старайтесь сохранить центр тяжести, слишком сильные наклоны могут привести к опрокидыванию или перевороту коляски.

Опасность вследствие неправильного использования стояночного тормоза. Стояночные тормоза не являются рабочими тормозами. Не допускается их использование в движении. Внезапная блокировка инвалидной коляски при движении может привести к опрокидыванию.

Помните о том, что, останавливаясь на наклонном участке дороги, существует вероятность самопроизвольного отката коляски. При остановке следует фиксировать приводные колеса стояночными тормозами.

Использование инвалидной коляски в темное время суток. В темное время суток носите как можно более светлую одежду или одежду со светоотражателями, чтобы Вас было лучше видно. Не снимайте светоотражатели с инвалидной коляски.

Перед посадкой в коляску убедитесь в том, что давление в шинах правильное. Давление должно соответствовать маркировке на боковой поверхности покрышек. При одинаковой величине давления в шинах управлять инвалидной коляской легче и удобнее.

Опасность опрокидывания на склонах. Проезжая такие участки, заблаговременно снижайте скорость, и, пересекая их, не притормаживайте,

так как неравномерное торможение приводных колес может привести к развороту или опрокидыванию.



Опасность неправильной установки приводных колес. Постоянно следите за правильной установкой приводных колес. Быстросъемные оси должны быть установлены до щелчка.

Опасность опрокидывания при переустановке приводных колес в крайние положения. В таком случае возможно опрокидывание даже на ровной поверхности. Для инвалидов с ампутацией бедра приводные колеса должны быть обязательно переставлены назад!

Опасность получения травм рук. Во избежание травм рук беритесь только за обод приводных колес, не касайтесь пальцами спиц.

Опасность получения ожогов вследствие трения. При эксплуатации коляски пользуйтесь кожаными перчатками, улучшающими сцепление и защищающими пальцы от ожогов при торможении ободом колеса.

Для безопасной эксплуатации инвалидной коляски необходимо соблюдать меры предосторожности и следовать правилам техники безопасности.

Опасность падения при самостоятельном преодолении лестниц. Для преодоления лестниц воспользуйтесь помощью сопровождающего лица. Лестницы, не оборудованные въездными пандуса-



ми или подъемниками, должны преодолеваться только с помощью двух помощников.

Опасность падения при неправильном удерживании инвалидной коляски. Сопровождающие лица должны удерживать инвалидную коляску только за ручки для сопровождающего лица. Если Ваша инвалидная коляска оснащена регулируемы-ми по высоте ручками для сопровождающего лица, следите за тем, чтобы они были надежно закреплены.

Опасность получения травмы при посадке. При пересаживании следует заранее поднять опоры для стоп вверх и откинуть подножки.

Опасность падения при неправильно отрегулированном антипрокидывателе. Если для преодоления лестниц имеется возможность воспользоваться помощью только одного человека, то смонтированный или неправильно отрегулированный антипрокидыватель может привести к падению с тяжелыми последствиями. Заранее отрегулируйте антипрокидыватель таким образом, чтобы при транспортировке он не задевал за ступени. По завершении транспортировки следует снова установить антипрокидыватель в исходное положение. Не допускается использовать антипрокидыватель вместо транзитных роликов. Надежность крепления антипрокидывателя должна контролироваться пользователем или сопровождающим лицом.



## 1.5 Особенности коляски



## 2. Распаковка и сборка

### 2.1 Комплектация



#### В комплект входят:

- картонная коробка 1 шт.;
- инвалидная коляска (в комплекте) 1 шт.;
- инструкция по эксплуатации 1 шт.;
- насос (комплектуется при наличии пневматических шин) 1 шт.;
- набор инструментов 1 шт.

### 2.2 Распаковка и сборка



Инвалидная коляска упакована в картонную коробку, которую мы рекомендуем сохранить. Поставка инвалидной коляски осуществляется, как правило, в полностью смонтированном и сложенном состоянии со снятыми приводными колесами и подножками.

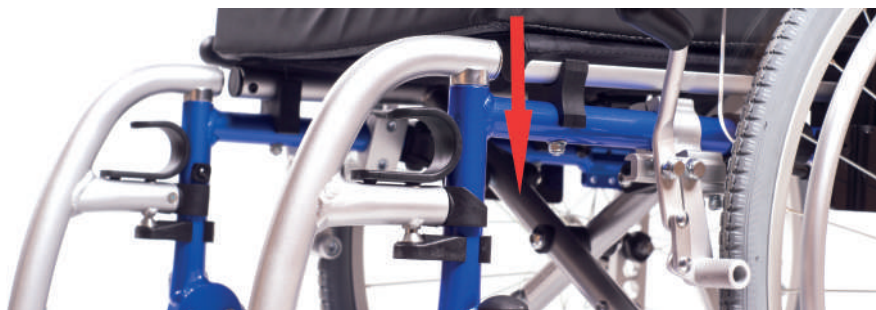
1. Установите задние колеса. Для этого нажмите кнопку на соответствующей вставной оси и, взявшись пальцами за спицы, вставьте ось колеса до щелчка.



2. Разложите коляску – нажмите ладонями на трубы сиденья. Зафиксируйте распорку.



3. Установите подножки в петли на раме.



4. Установите подушки на сиденье и спинку.



## 3. Эксплуатация инвалидной коляски

### 3.1 Транспортировка

Снимите подножки. Для того, чтобы откинуть подножку, необходимо нажать на рычаг и, удерживая его, отвести подножку в сторону. Затем снимите подножки с коляски.



Снимите подушки спинки и сиденья, ослабьте распорку. Взявшись за ремни сиденья спереди и сзади, потяните рывком вверх.



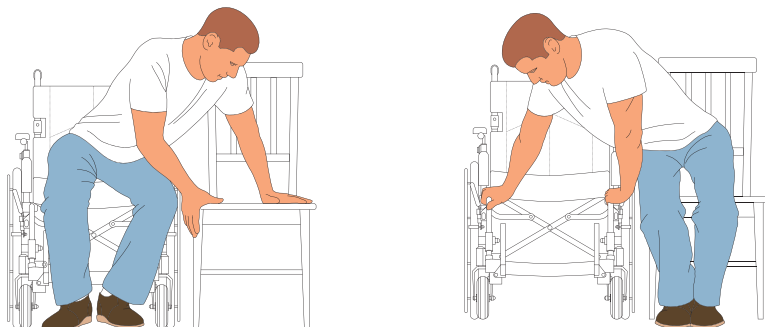
Для облегчения транспортировки снимите приводные колеса, нажав на кнопку вставной оси и потянув колесо на себя.



При сборке обязательно следите за тем, чтобы все фиксаторы защелкивались в соответствующих гнездах, а вставные оси приводных и передних колес были надежно зафиксированы в приемных втулках.

## 3.2 Пересаживание

Помните, что, совершая пересаживание, во всех случаях лучше воспользоваться сторонней помощью, чтобы предупредить возможность получения травм.



### Общие правила пересаживания:

1. Как можно ближе расположите коляску к месту пересаживания, либо к себе, если пересаживаетесь в коляску.

2. Пересаживание осуществляйте только на ровных поверхностях, избегая наклонные.

3. Заблокируйте колеса ручными тормозами.

4. При пересаживании из коляски опустите ноги с опоры для стоп на пол и, удерживаясь руками за устойчивую опору, не зависимую от коляски, постепенно перенесите вес тела на руки и осуществите высадку из коляски. При пересаживании в коляску необходимо опереться одной рукой о подножку коляски.

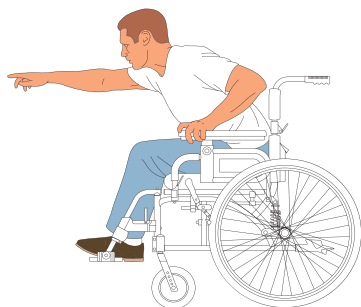
5. Чтобы облегчить процесс пересаживания, следует откинуть подлокотники, либо совсем снять.

6. Вновь откиньте опоры для ног коляски. Поставьте на них ноги. Затем снимите коляску со стояночных тормозов. Можно пользоваться инвалидной коляской.

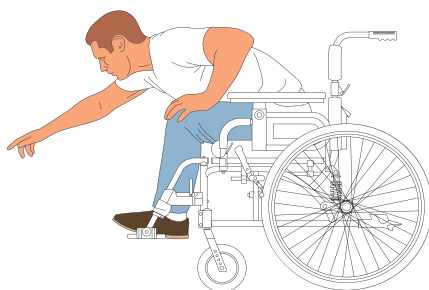
## 3.3 Меры предосторожности

### Наклон вперед

При глубоких наклонах вперед грудь не должна выходить за пределы передних колес (это может привести к опрокидыванию). Для обеспечения большей стабильности свободной рукой держитесь за инвалидную коляску. При перемещении веса тела вперед не следует пересаживаться на край сиденья.



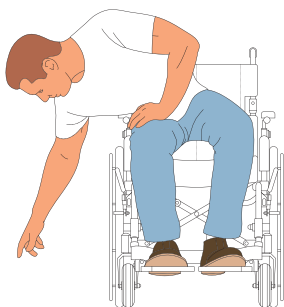
**ПРАВИЛЬНО**



**НЕПРАВИЛЬНО**

### Наклон в бок

Следите, чтобы грудь не выходила за пределы заднего колеса. При перемещении веса тела слишком глубоко возможно опрокидывание. Свободной рукой держитесь за коляску.



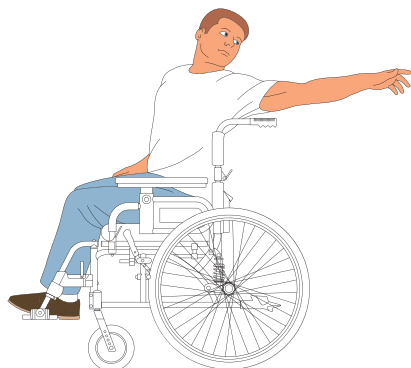
**ПРАВИЛЬНО**



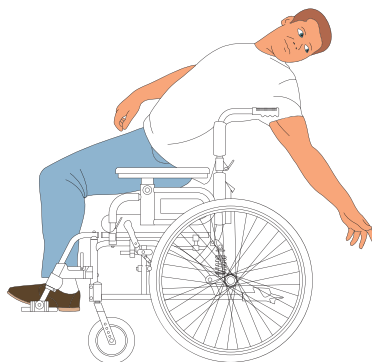
**НЕПРАВИЛЬНО**

## Наклон назад

Для осуществления наклона назад следует вплотную сесть к спинке коляски. Выровняйте передние колеса. Не используйте стояночный тормоз. Наклонитесь назад, не меняя положения сиденья. Не следует слишком наклоняться назад и перевешиваться через спинку коляски. Свободной рукой держитесь за инвалидную коляску.



**ПРАВИЛЬНО**



**НЕПРАВИЛЬНО**



# 4. Регулировки инвалидной коляски

## 4.1 Передние колеса



Чтобы отрегулировать передние колеса по вертикали, открутите шестигранным ключом болтовое соединение и установите колесо в нужное отверстие, закрутите болтовое соединение.



## 4.2 Задние колеса



Чтобы отрегулировать задние колеса по вертикали, нужно снять колесо, открутить болтовые соединения накидным ключом и вынуть втулку. Вставьте втулку в нужное отверстие, туго затяните болтовые соединения, установите колеса.





Задние колеса регулируются по горизонтали в 3-х положениях. С помощью шестигранного и накидного ключей открутите болтовые соединения сверху и снизу крепления. Переставьте крепления в нужное положение, затяните болтовые соединения.



### 4.3 Подножки



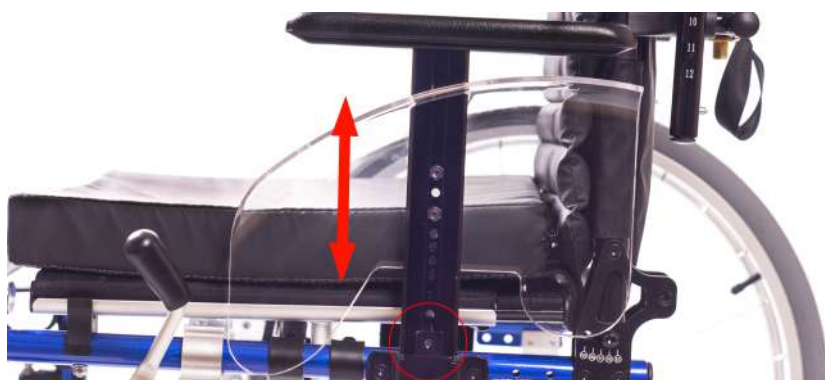
Чтобы отрегулировать длину подножки, необходимо открутить болтовые соединения, установить нужную высоту и закрутить болтовые соединения. При выборе уровня длины подножки рекомендуется ориентироваться на шкалу.



## 4.4 Подлокотники



Подлокотники съемные, регулируемые по высоте. Чтобы отрегулировать высоту подлокотников, необходимо шестигранным и накидным ключами открутить болтовые соединения, переставить ограничитель на нужный уровень и закрутить болтовые соединения.



## 4.5 Спинка

Спинка регулируется по высоте и углу наклона. Чтобы отрегулировать высоту спинки, нужно открутить фиксаторы, снять нижнюю часть обшивки, нажать на пружинный фиксатор с двух сторон и потянуть спинку вверх. После регулировки затяните фиксаторы.





Чтобы настроить угол наклона спинки, необходимо с помощью шестигранного и накидного ключей ослабить болтовое соединение, опустить спинку на необходимый уровень симметрично с обеих сторон, и закрутить болтовые соединения.

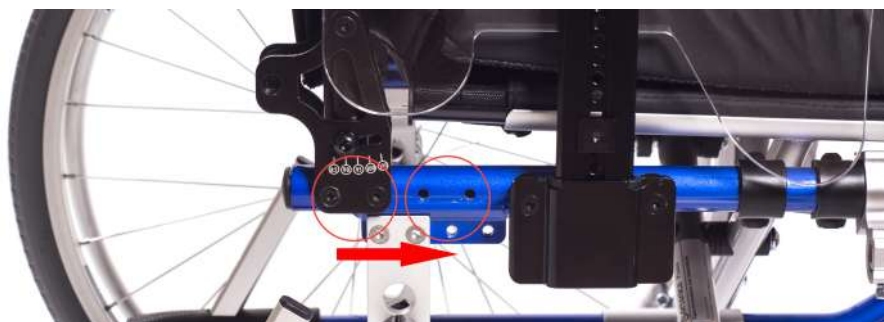


## 4.6 Сиденье

Сиденье регулируется по ширине, глубине и высоте. Высота сиденья регулируется за счет переустановки задних колес. Если вам необходимо отрегулировать сиденье по высоте, пожалуйста, смотрите пункт 4.2.



Чтобы отрегулировать глубину сиденья, необходимо шестигранным ключом открутить болтовые соединения на креплении, затем переставить крепление в нужное положение и закрутить болтовые соединения.





Чтобы отрегулировать ширину сиденья, нужно открутить болтовые соединения на креплении, переустановить крепление и закрутить болтовые соединения. Затем следует переустановить ширину распорки спинки.



## 4.7 Стояночный тормоз



Стояночный тормоз можно отрегулировать по горизонтали. Для этого необходимо шестигранным ключом ослабить болтовые соединения, затем установить нужное положение и затянуть болтовые соединения.



## 4.8 Ручки для сопровождающего

Ручки для сопровождающего регулируются по высоте. Ослабьте фиксатор, установите нужное положение и зафиксируйте его. Для симметричного расположения ручек для сопровождающего воспользуйтесь шкалой.



## 4.9 Антипрокидыватели

Антипрокидыватели на колесной опоре регулируются по высоте. Для регулировки антипрокидывателей по высоте следует потянуть на себя и удерживать фиксирующий штифт, затем установить антипрокидыватель на нужную высоту, отпустить штифт.





## 5. ШИНОМОНТАЖ

На случай аварийной ситуации рекомендуем иметь с собой ремкомплект и насос. Причины, по которым шина может спускать: прокол в камере, проблема с ниппелем.

Если шина спускает по причине прокола камеры, следует действовать по следующему алгоритму:

1. Запомните положение покрышки относительно обода колеса.

2. Снимите с колеса шину с камерой, аккуратно поддевая ее за край гаечным ключом или пластмассовой дощечкой. Не рекомендуется использовать острые предметы, поскольку можно повредить камеру.

3. Накачайте в камеру воздух, чтобы найти место прокола. Дополнительно можно воспользоваться мыльным раствором или емкостью с водой.

4. Зачистите место прокола.

5. Приклейте заплатку и сильно прижмите.

6. Найдите причину прокола на шине (для облегчения поиска наложите камеру на шину и место заплатки покажет место прокола). Устраните причину прокола.

7. Уложите бандажную ленту на все спицы.

8. Немного накачайте камеру, расправив складки, и установите камеру обратно, начав за ниппелем.

9. Проверьте, чтобы камера не имела складок.

10. Проверьте отсутствие защемления камеры и правильную установку ниппеля.

11. Накачайте камеру до степени, при которой ее можно сдавить пальцами. Проверьте расстояние по обе стороны покрышки и по всей окружности, оно должно быть одинаковым. Накачайте камеру до рабочего давления и плотно заверните колпачок.

## 6. Технические характеристики

Ширина сиденья (варианты исполнения), мм	305	330	355	380	405
Общая длина, мм	970				
Общая ширина (варианты исполнения), мм	500	525	550	575	600
Высота спинки (регулируемая), мм	410-460				
Глубина сиденья (регулируемая), мм	340	370	395		
Ширина в сложенном состоянии, мм	330				
Угол наклона спинки (регулируемый)	85-105°				
Вес коляски (варианты исполнения), кг	15,5				
Вес рамы, кг	6,4				
Грузоподъемность, кг	130				



## 7. Техническое обслуживание и уход

Рекомендуется ежемесячно проверять соединения передних колес, подножек, приводных колес на отсутствие люфтов, степень загрязнения подшипников, давление в шинах, степень износа деталей складной рамы, резьбовые соединения; проводить визуальный контроль быстроизнашивающихся деталей (например, покрышек колес, подшипников).

Обладая определенными техническими навыками, Вы сможете самостоятельно производить обслуживание узлов инвалидной коляски, способствуя их безотказной работе:

- Необходимо периодически снимать передние колеса и очищать их от грязи и волос, а также обследовать на предмет повреждений. Очищайте покрышки и пластиковую поверхность неагрессивным чистящим средством. Двигающиеся части слегка смазывайте машинным маслом.

- Приводные колеса нужно периодически снимать и осматривать на предмет повреждения и очищения от грязи. Вставные оси колес смазываются машинным маслом. Покрышки и неметаллические поверхности очищаются неагрессивным чистящим средством.

- Избегайте попадания на коляску морской воды. Если это все же случилось, смойте соль салфеткой, смоченной в пресной воде, затем вытрите коляску насухо.

- Периодически проверяйте затяжку резьбовых соединений. Любые резьбовые соединения не должны крутиться от руки без сопротивления.

## Уход

Для чистки обивки и ремней используйте теплую воду и неагрессивное моющее средство. Пятна выводите при помощи губки или мягкой щетки.

Допускается влажная очистка пластмассовых деталей, элементов рамы, ходовой части и колес агрессивными чистящими средствами, после чего элементы коляски необходимо хорошо высушить.

# 8. Гарантийное обслуживание

**Модель коляски:** Ortonica Puma

**Гарантийный срок эксплуатации:** 1 год

**Производитель:** «Джензианг Ашуре Медикал Экуипмент Ко. Лтд.», Китай, ZhenJiang Assure Medical Equipment Co. Ltd. NO.3. factory, Xingdingmao Industry Park, Dingmao Development Zone, Zhenjiang city, Jiangsu Province, China.

**Импортер в России:** ООО «Медрус»

Адрес : 394026 , г. Воронеж, Московский пр-т, 11

Тел: +7 (473) 300-31-91

По вопросам гарантийного обслуживания Вы можете обратиться по телефону: 8-800-500-14-14





8-800-500-14-14  
[ortonica.ru](http://ortonica.ru)